



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)

<http://www.tchouston.org>

2019年9月

Vol. 33 No. 4

## 第三十三屆理事會

會長：

張智嘉 (281) 772-8810

副會長：

楊禮維 (281) 340-0412

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

張園立 (832) 788-1858

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

莊雅玲 (713) 596-6904

張碩仁 (713) 368-7200

古玉枝 (832) 328-1888

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諱 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

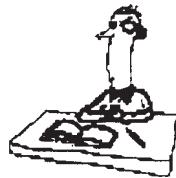
陳舜哲 方台生

陳志宏 梁慶輝

鄭嘉明

## 會長的話

## Message From The President



各位會友，各位朋友，大家好：

每逢佳節倍思親，拜高科技之賜，朦朧中的美感消失了大部分，Line、微信、視頻以及各種軟件，隨時可以跟自己的親人朋友聯繫、講話，快速的交通已經是天涯若比鄰了。以前月餅禮盒上的嫦娥已經找不到了，佳節當前還是要慶祝一下，休士頓的天氣已經入秋了，也涼爽了許多，與親人在一起吃月餅賞月也是美事一樁。

台灣美食廚藝講座讓本會熱鬧了幾天，食衣住行、食總種是排在第一位，沒有吃的其餘都免談了，現今不但是吃、還要追求吃得好、吃的巧、吃的藝術、兩位大師高超的廚藝確實給大家帶來食的訊息，獲益良多，原來鹽酥雞是用雞胸白肉來做，我總以為黑肉比較好吃。而炸蒜片要用開水川燙，冷油開始慢炸，學到了技巧啦，下次吃牛排加點蒜片，就好像在台灣餐廳裡面吃的一樣，自己做、絕配。商會網站，可能有食譜可以下載，會友們多加利用。

Fort BeendCounty 縣長 KP George 開始啟動招商引資的運作，中美貿易戰下各行各業大洗牌，華人流動的資金與投資意願已成焦點，藉此機會發展縣內的投資環境及商業機會確為聰明之舉，想必會提供許多有利的條件，對雙方都是利多，商友們有興趣可以深入研究可行性與機會。

10月20號商會的秋季烤肉的活動即將登場，大家別忘了提早將時間騰出來，一起來享受難得的五星級烤肉活動。

祝中秋佳節愉快

會長 張智嘉 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲秋季烤肉

Time時間：Oct, 20, 2019 Sunday 11:30am - 2:00pm

Place地點：Eldridge Park

2511 Eldridge Rd., Sugar Land, TX 77478

費用：大人\$8元，小孩\$5元

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張智嘉(281) 772-8810。



## 會務報導

休士頓台灣商會第33屆理事會第4次會議

時間：2019年9月3日

地點：八達餐廳

出席：張智嘉、張園立、張碩仁、莊雅玲、  
廖珮君、吳宏傑、陳元憲、張世勳、  
陳逸玲、古玉枝、陳第元、周政賢

請假：楊禮維、姚 義

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

非常感謝大家，這兩個月本會的活動都非常的成功。一個是上個月的台灣青年搭僑計畫，另外一個是僑委會美食廚藝巡迴講座，來自台灣的兩位廚師李建軒、許政堂邊說邊做菜，大家都非常的踴躍，活動非常的成功。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：收支平衡，財務情況良好。下次再跟大家做詳細的報告。

會員組：有兩名新會員，蘇燕萍小姐，馬欣正先生。診所名稱 Dentist 101. 地址：9810 Bellaire Blvd #B Houston, TX 77036 網址：www.txdentist101.com

還有張世勳跟陳逸玲理事會再討論會員英文Welcome Letter 的細節。

活動組：合作金庫到目前為止都還沒有跟我們聯絡，各位理事請待命，有消息會跟大家聯絡。

通訊組：網站重新簽約已經完成。再來 Google Photo 也放上了本會的網站，可以直接看到活動的照片。

公關組：10/8 國慶酒會地點還沒有確定，到時候有消息再跟大家更新。關於榮譽副會長一職，有人反映原本是前會長，現在反而變成副會長。希望可以把榮譽副會長名稱改為榮譽會長，理事會表決後一致通過。

四、討論事項：

4.1：8/19 台灣美食國際巡迴講座檢討：

感謝Elaine 陳逸玲理事的全力投入，還有理事們的支援，讓這次為期兩天的美食講座可以順利進行，非常成功第一天在家樂超市美食區教學，很多家庭主婦們慕名前來學習，總共展示了六道菜的做法，場面熱烈，現場還有QR CODE，一掃就可以連結到食譜，感謝張碩仁理事支援。還有跟陳第元兩個人一起網路串流直播，根據統計，當天累計有2332人次有看到們的直播，883人有點進去觀看，這事商會第一次直播，有感受到網路傳播的力量，下次有類似的活動，我們也可以來直播一下。

第二天在Art Institute 跟美國當地的廚藝學校示範跟交流，可以再美國的土地上，讓台灣來的廚師大放異彩，學員們有好多有關中華美食料理的問題，我們都毫不保留的傳授給他們，他們如獲至寶，還趕快叫更多的人來學習。江湖一點訣，每個學員眼睛都發亮，深怕錯過了那個細節。當時的情境，很讓人感動。

4.2：8/23 與Fort Bend County 郡長 KP George 產業論壇報告：

當天參與的人不少，郡長希望更多台灣人可以來投資。當天中油，AOI，Rocky Lai，還有很多地產投資人都有參加，也希望台灣廠商有機會的話可以來這裡投資設廠。

4.3：秋季烤肉活動討論：

下次再做詳細討論。

五、臨時動議

六、散會。



## 會員動態

◎歡迎新會員：蘇燕萍(Jessica Su), 馬欣正 (Alster Ma), Dentist 101 Bellaire, 9180 Bellaire Blvd., #B, Houston, TX 77036, Tel: (713) 382-9646。

## 活動報導

● **台灣美食巡迴講座**—2019台灣美食廚藝巡迴講座休士頓場，由經文處、僑教中心及本會共同主辦，於日前分別在糖城的家樂超市和市中心The Art Institute of Houston舉辦為期兩天示範教學，吸引許多民眾圍觀並索取美食食譜。



僑委會為協助海外經營餐飲業的台商提升競爭力，以美食展現外交軟實力，今年在六大洲19國遴派國內專業知名主廚推出台灣美食廚藝巡迴講座，為海外僑胞及主流社區分享廚藝及美食饗宴，讓台灣美食文化在國際發揚光大，拉近台灣與主流政要與社群關係。兩位受邀主講的主廚李建軒和許政堂都是美食專家。李建軒擅長中西餐無國界創意料理，做菜就像藝術展現，目前任教於康寧和醒吾大學餐飲研究所。許政堂是台北W飯店行政副主廚，集豐富烹調實力、餐廳管理雄厚實力，同時聞名北京餐飲界。

8月20日首場於下午四點在家樂超市舉行，除了已報名會員也吸引無數的民眾駐足觀賞，李建軒以玩食材概念增添創意結合當地食材，創造出豐盛驚豔的台灣家常菜，共示範八道台灣美食，其中有最出名的夜市街骰子

牛菲力和鹽酥雞及私藏豆腐麻糬，民眾嘖嘖稱讚其美味和口感，在教學示範中傳授各種烹調技巧，例如在食材的太白粉和玉米粉的選擇，如何掌握牛肉的口感，在火候及鍋燒熱度的配合之下完成。為方便更多民眾取得資訊，本會和僑教中心皆專人現場錄影直播轉於臉書和官網。

8月21日下午五時在休士頓藝術學院和十幾名在學廚師示範交流，理事陳逸玲流利中英文翻譯，許政堂及李建軒主廚示範中餐的拋鍋快炒，如何讓菜有鍋氣，另外還有刀法及雕刻食材技巧，分別請學員操作學習，學員都表示中西餐有很大不同，他們大開眼界。AIH學院主廚教練Francis Jacquinet表示，今年兩次和台灣美食的交流讓他和學生學到台灣豐富的美食文化和美好的友誼，同時透過交流看到烹調不需語言，在製作過程中常常是四目相視就能知道對方所需，十分感謝主辦單位，希望能有更多機會合作。

經文處處長陳家彥、僑教中心主任陳奕芳偕各組長及同仁、本會會長張智嘉，理事和會員們等全程出席，並在晚宴中邀請僑團和主流代表品嚐美食，致詞感謝大家，特別是兩位主廚從抵達休士頓就馬不停蹄沒有休息，讓系列活動圓滿成功。



# *Business Discussion & Announcement*

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:**

Thank you to all the board members. Events during past 2 months have been successful. Taiwanese Student Bridge Project and OCAC Culinary Expo were 2 successful events.

**3. Committee Assignment and Report:**

- Treasurer: Treasure reports on the status of income and expenditure.
- Membership Committee: 2 new members Jessica Su and Alister Ma. Jessica Su's & Alister Ma's business name Dentist 101. Located at 9810 Bellaire Blvd. #B Houston, TX 77036. Website: [www.txdentist101.com](http://www.txdentist101.com). Jackson Chang and Elaine Tao will discuss Welcome Letter in English vesion.
- Activity Committee: Taiwan Cooperative Bank has not contacted us regarding the activity. Once arrangement has been made, we will notify all members.
- Communication Committee: Website renew has been completed. Google Photo has been linked to our official website. Everyone can view the activity photos online.
- Public Relationship Committee: October 8, 2019 National Day Reception of the Republic of China (Taiwan) location has not been determined. Once confirmed, we will notify committee members. Committee discussed how we should assign title of Honorary President and Honorary Vice President to former presidents.
- Seminar Committee: See below for Seminar activities.

**4. Discussion.**

4.1 August 19, TCC Houston & OCAC worked together for Culinary Expo. Thank you to Elaine's full support and effort to make this a successful event. First day, event was hosted by Welfresh Supermarket in Sugar

Land. 2 chefs taught and provided 6 dishes of culinary Taiwanese food. During the event, TCC Houston provided QR code which can link back to TCC Houston website to download the menu and instruction. Thanks to Ivan Chang for providing the website and link. In addition, Ivan Chang and David Chen provided live video for people to watch at home. Base on the statistic provided by Facebook, we had 2332 people clicked. 883 people watched for a period of time. This is our first Live video and should do it again in future events.

Second day of the event was hosted by Art Institute of Houston. Taiwanese chefs and student exchange culinary skills. This event provided opportunity to let Taiwanese food exposure in American culinary. Art Institute of Houston students learned and asked many questions. Taiwanese chefs provided them with lots of skills.

4.2 August 23, TCC Houston and members met with Fort Bend county Judge KP George in discussing potential business opportunity between Taiwan and Fort Bend. During the event, many Taiwanese business entrepreneurs and Fort Bend county Judge exchanged their experience and success stories. Hoping there are more opportunity for more business to locate in Fort Bend County.

4.3 Committee discussed Fall BBQ event.

**5. Topic: None.**

**6. Meeting Adjourned.**



## 經文處經濟組資訊

「臺灣全球招商論壇」是臺灣最高層級的年度產業招商活動。2019 年論壇將以「鏈結國際· 加值臺灣(Secure and Trustworthy)」為主軸，聚焦 5G、物聯網、AI、大數據、電動車及

自駕車等新興領域；本年論壇將邀請在臺跨國企業高階人士對談，深入剖析產業趨勢與投資臺灣商機，將是掌握下世代前瞻技術應用、全球產業新格局 的難得盛會。有意出席者請洽駐休士頓辦事處經濟組組長徐炳勳。Mobil: 1-281-433-2676 Email: benhsu@moea.gov.tw



國際經貿新秩序正牽動著全球投資動向與產業版圖的重組。臺灣擁有優異的研發能量、完整的產業聚落，以及安全的投資環境，是在這個充滿不確定性的時代中，跨國企業迎向變局、創新突圍的最佳夥伴。

「臺灣全球招商論壇」是臺灣最高層級的年度招商活動，也是呈現外商多年深耕在地，與臺灣未來投資潛力的平台。2019 年論壇將以「鏈結國際· 加值臺灣(Secure and Trustworthy)」為主軸，聚焦 5G、物聯網、AI、大數據、電動車及自駕車等新興領域；邀請在臺跨國企業高階人士對談，深入剖析產業趨勢與投資臺灣商機，將是掌握下世代前瞻技術應用、全球產業新格局的難得盛會。而與往年不同的是，今年將在論壇中首次頒發「十大傑出貢獻外商獎」，表揚外商持續投資臺灣，參與臺灣經濟與產業成長的卓越貢獻。

面對當前全球經貿情勢與供應鏈重塑的關鍵時刻，期待您的參與，攜手臺灣迎向挑戰，精準布局產業未來商機！

- **主辦單位：**經濟部
- **時間：**2019 年 10 月 7 日(一)上午 9:00 至下午 3:30
- **地點：**臺北國際會議中心 101 會議室(臺北市信義區信義路五段 1 號)
- **參加方式：**免費活動 (請攜帶名片)
- **洽詢專線：**+886-2-8797-7333 分機 100 馬小姐
- **活動網站：**<http://2019tba.cier.edu.tw/>
- **報名方式：**(1)線上報名：<http://2019tba.cier.edu.tw/>  
(2)電子郵件：[2019tba@arteck.com.tw](mailto:2019tba@arteck.com.tw)  
(3)傳真報名：+886-2-8797-1777
- **報名截止時間：**2019 年 9 月 20 日(五)18 時或額滿為止
- 本論壇以英文進行，會場備有中英文同步口譯

活動網站



**日期：2019年10月7日(一)**  
**地點：臺北國際會議中心 101 會議室**

時間	活動內容	參與貴賓
08:00~09:00	報到	
09:00~09:10	開幕致詞	經濟部部長
09:10~09:20	貴賓致詞	
09:20~09:40	貴賓頒發「十大傑出貢獻外商獎」暨合影/ 貴賓與簽署投資意向書(LOI)業者合影	貴賓與獲頒獎業者及簽署投資意向書(LOI)業者
09:40~09:50	臺灣招商影片播放	
09:50~10:10	簽署投資意向書(LOI)業者介紹與換約	經濟部部長與簽署投資意向書(LOI)業者
10:10~10:30	茶點時間	
10:30~12:00	<b>專題論壇(一)</b> 「5G 及物聯網」產業趨勢與投資臺灣商機	<b>主持人</b> · 智庫法人代表或資深學者專家 <b>與談人</b> · 跨國企業高階經理人
12:00~13:30	午餐	
13:30~14:30	<b>專題論壇(二)</b> 「AI 及大數據」產業趨勢與投資臺灣商機	<b>主持人</b> · 智庫法人代表或資深學者專家 <b>與談人</b> · 跨國企業高階經理人
14:30~15:30	<b>專題論壇(三)</b> 「新世代汽車(電動車、自駕車)」產業趨勢與投資臺灣商機	<b>主持人</b> · 智庫法人代表或資深學者專家 <b>與談人</b> · 跨國企業高階經理人
	會議結束	

※ 主辦單位保留議程主題及講者異動之權利